

11 篇首语

专题：湿地景观设计

- 12 中国湿地类型、分布及功能概况 吕宪国
- 14 湿地与湿地科学基本理论问题与湿地生态系统的生态、环境功能 杨永兴, 杨杨, 刘长娥
- 18 湿地景观设计与雨洪管理 车伍, 周晓兵, 李俊奇
- 20 阿查法拉亚河管理：机遇与挑战 小查尔斯·弗莱灵
- 24 宁波东部新城生态走廊 庄士莹
- 28 软土区城市设计研究 乔·巴斯奎特
- 34 华盛顿特区东南联邦中心改造场地的雨水管理规划评估 甄晓玥, 陈茂胜
- 40 场地水资源管理与城市湿地 马里恩·威斯, 迈克·曼弗瑞迪, 帕特里克·阿马考斯特
- 44 上海化学工业园——不仅仅是自然处理系统 易道公司

网络论坛

- 48 湿地景观设计访谈

设计实践

- 60 天津桥园
- 66 澳大利亚维多利亚州凯恩里新区
- 70 布朗伍德沼泽地恢复——贝敦自然中心
- 74 平原水道
- 76 再造城市湿地：整合设计与雨水管理 格雷格·斯梅林伯格
- 80 格兰里昂商业中心 格雷格·斯梅林伯格
- 84 浙江绍兴市镜湖新区国家城市湿地公园 易道公司
- 88 北京阿凯迪亚庄园雨水景观湿地
- 90 充满活力的场地：多伦多当河低地 克里斯·里德, 斯科特·比什
- 94 路易斯安那州新奥尔良滨河区——重塑新月市

设计竞赛

- 100 新西兰惠灵顿滨海景观设计：弗兰克·基茨公园和中国园 凯瑟琳·布尔

设计创作

- 108 城乡一体化进程中的乡土保护思考——杭州白马湖景观实践 邵健

教育

- 112 美国景观设计教育与实践 特里·L·克莱门兹

特别报道

- 118 亲历美国景观设计师协会 (ASLA) 2008年会的感想 李迪华
- 120 北京大学第六届景观设计学教育大会暨2008中国景观设计师大会 余依爽

当代景观专栏

- 125 导言 吴欣

境外事务所

- 126 Sasaki Associates

134 材料信息

136 简讯



Editorial 11

Special: Wetland Design

- Wetland Types, Distribution and Functions in China Xianguo LU 12
- The Basic Academic Issue of Wetland and Wetland Science and Ecological and Environmental Function of Wetland Ecosystem Yongxing YANG, Yang YANG, Chang'e LIU 14
- Wetland Design and Stormwater Management Wu CHE, Xiaobing ZHOU, Junqi LI 18
- ATCHAFALAYA Management: Opportunities and Problems Charles FRYLING, Jr. 20
- Ningbo East New Town Eco-Corridor Scott CHUANG 24
- Designing the City in Soft Lands Joan BUSQUETS 28
- Evaluation of Washington, DC Southeast Federal Center Redevelopment Site Storm Water Management Plans Jenny ZHEN, Mow-Soung CHENG 34
- Site Water Management and Urban Wetlands Marion WEISS, Michael MANFREDI, Patrick ARMACOST 40
- The Shanghai Chemical Industrial Park — More than a Natural Treatment System EDAW 44

Voices

- Interview on Wetland Design 48

Practice

- Tianjin Qiaoyuan Park 60
- Cairnlea, Victoria, Australia 66
- Brownwood Marsh Restoration — Baytown Nature Center 70
- Prairie Waterway 74
- Reinventing Urban Wetlands: Integrating Design and Stormwater Management Greg SMALLENBERG 76
- Glenlyon Business Center Greg SMALLENBERG 80
- Shaoxing Jinghu New District National Urban Wetland Park EDAW 84
- Beijing Arcadia Stormwater Wetland 88
- Dynamic Fields: Toronto's Lower Don Lands Chris REED, Scott BISHOP 90
- New Orleans Riverfront: Reinventing the Crescent, New Orleans, Louisiana 94

Competition

- The Design Competition for Frank Kitts Park and Chinese Garden on the Wellington Waterfront, New Zealand Catherin BULL 100

Creation

- The Vernacular Protection in Urban-Rural Integration: Landscape Design of White Horse Lake in Hangzhou Jian SHAO 108

Education

- Landscape Architecture Education and Practice in the United States Terry L. CLEMENTS 112

Special

- Ideas from Participating the ALSA 2008 Annual Conference Dihua LI 118
- 2008 Chinese Landscape Architecture Education Conference & Landscape Architects Congress Yishuang SHE 120

Comtemporary Landscape Architecture

- Introduction Xin WU 125

Firm Focus

- Sasaki Associates 126

Information 134

Brief 136

<http://www.landscape.cn>

景观中国 全新改版



景观中国 (LANDSCAPE CHINA) 是中国景观行业门户网站。以服务景观行业、传播先进景观理念为己任,自2003年创办以来,为提升行业的整体水平作出了重大贡献。现已形成五大服务频道:

- 网络新闻及内容服务 (News.landscape.cn)
- 评论与访谈服务 (Review.landscape.cn)
- 电子商务服务 (Biz.landscape.cn)
- 人才招聘与求职服务 (Job.landscape.cn)
- 作品展示服务 (Works.landscape.cn)

景观中国现有注册个人用户16万,企业用户5000余家,日浏览量超过80万。秉承着专业和优质的服务,深受广大网民的欢迎并享有极高声誉,是全球中文景观网站中最受推崇的行业品牌。

本期专辑为湿地景观设计,探讨的是湿地与景观设计之间的关系。湿地是指天然或人工的/永久性或暂时性的沼泽地、泥炭地和水域,蓄有静止或流动、淡水或咸水水体,包括低潮时水深浅于6m的海水区——《湿地公约》。按照这个定义,湿地包括沼泽、泥炭地、湿草甸、湖泊、河流、滞蓄洪区、河口三角洲、滩涂、水库、池塘、水稻田以及低潮时水深浅于6m的海域地带等。

湿地作为独立的生态系统具有巨大的生态价值,它同森林和海洋被称为地球三大生态系统,同时,湿地又与干旱半干旱区域、森林和山地组成陆地上四大生态系统,被人们誉为“地球之肾”。

湿地景观的审美价值逐渐被中国大众所认识,在人们的印象当中,湿地曾一度被作为不适宜人类居住的危险地带,提起湿地,便联想到沼泽和蚊虫肆虐,但近年来,湿地逐渐被认为是自然界最美丽的风景区之一。

过去十几年中国快速城市化带来的城市扩张,以及湿地作为风景旅游区成为开发的对象,使湿地景观设计成为当代景观设计重要的实践内容。湿地丰富的生物多样性给设计带来了挑战和机遇,但回顾大量的湿地景观设计,普遍呈现出“多人工介入,少自然保护”的特征,而在生态科学的运用方面也是苍白的。从纯粹的湿地科学角度出发,湿地设计应该是以保护为主,让其自身的生态系统发挥功能,做到人工最少介入甚至是不介入。

本期专辑整体呈现出“荒野”的取向,“荒野”的印象主要源于以野草为主的湿地水生植物,以及依靠自然选择而形成的整体湿地环境,本期专辑的案例不以取悦视觉为主要目的,重在展现场地的自然状态和生物的多样性,如果说美,也是荒野之美,甚至是廖荒之美,这与传统的经典风景之美相去甚远。

如果用一句话来概括本期专辑的特点,可以借用霍尔姆斯·罗尔斯顿先生的一句话“哲学走向荒野”,在其1995年出版的《哲学走向荒野》一书中,他将上个世纪60年代后崛起的当代生态学纳入到哲学的范畴,从哲学角度探讨了生态伦理的问题。在书中,他做出如下结论:“衡量一种哲学是否深刻的尺度之一,就是看它是否把自然看做与文化是互补的,而给予她应有的尊重。”而湿地景观,是“哲学走向荒野”的一个物化对象,湿地作为一个相对独立的生态系统,对于人工介入有着苛刻的要求,在某些层面上,这种自然界的自我循环与人类的大部分面向自然的行为是对立的,生态学家巴里·康芒纳称之为“自然界懂得的是最好的”。

在当代,以“荒野”为主要特征的生态环境,又逐渐被赋予了审美上的意义,同时“荒野美”又具有生态伦理的特点。审美反作用于实践,在很多时候,审美往往成为设计实践的出发点。自然界,特别是湿地景观的荒野美如果能够真正走入大众的视野,将会给真正的生态设计带来积极的影响,这也是湿地景观设计的作用之一。

本期专辑的文章与案例以平实见长。文章包括湿地科学与湿地景观设计两个部分,湿地科学的文章作为本期专辑的背景,介绍了湿地的概念、功能以及分布,特别是中国湿地的现状。湿地景观设计的文章基于实践,主要由从事湿地景观设计的景观设计师撰写。选取的案例以相对静止的水域和滨水地带的湿地为主,并突出环境中生物的多样性,在人工介入方面持谨慎的态度。在网络论坛中,共有13位中外学者和景观设计师参与了对话,发表了自己的观点。

最后,感谢所有参与到本期专辑的作者和设计师。

执行主编:孔祥伟
Executive Editor: Xiangwei Kong